
兒童樂園
慶祝元宵
196
兒童樂園
慶祝元宵
196
childrenparadise.net



播音

天空怪聲
上個月，在九龍上空，傳來兩聲爆炸聲，把市民嚇了一跳。原來是兩架噴射機在天空飛過，它們飛的太快了，超過了聲音的速度，飛機前面的空氣被壓得厲害，所以起了爆炸。

增加郵費
原有訂戶照舊不改，自本期起按新定價計算。

旋轉雨傘
雨太大了，打把傘也擋不住雨。今年三月，瑞士國際展覽會上，展出一種新雨傘，這種雨傘一打開來，便可以不停旋轉，把落下的雨都打到旁邊去。遇到再大的雨，也不怕淋濕衣服了。

非洲兀鷹
香港新界一個農莊裏，最近跌下一隻兀鷹。這鷹在別的地方被獵人打傷，飛不動，而跌下來的。這頭鷹屬非洲種，伸開翅膀，足有九呎長，在香港很少見過這樣大鷹呢！現在暫在香港防止虐畜會收養。預備等牠傷好之後，放牠飛走。

鯨魚上岸
日本東京灣海邊上，最近游來好多條鯨魚。漁民們看魚羣離岸很近，便駕着船紛紛下海，把鯨魚團團圍住，向岸邊驅趕。結果鯨魚果然被趕到岸邊，擱淺在沙灘裏。漁民數了數，一共有二十二條，真是一次大收穫。

車胎漏氣
「呀！車胎沒有氣了！」乘車到郊外旅行，車胎中的氣漏光了才發覺，車子不能動，又沒法回市區，真是麻煩。
最近汽車專家發明了一種儀表，車胎開始漏氣的時候，這儀表就會指示給你，使你早些修理。



嫉妒的火雞

—香姐姐—

太陽剛剛爬起來，籠子裏的雞鴨，就已經咕咕呷呷地叫個不停，催主人快點放他們出來，到院子裏去玩。好不容易聽到了主人的脚步聲，雞呀，鴨呀，趕忙一窩蜂擠向門邊，火雞搶先站在籠門口，等主人「嗯！」一聲打開門，他便第一個跳了出來，伸伸腿，抬抬頭，神氣活現。

「早安！火雞。」扁嘴鴨走過來，點點頭，向火雞打個招呼。

「唔—」火雞愛理不理地應了一聲，把頭扭向別的地方，他覺得扁嘴鴨樣子太醜了，不配去理睬。

「哼！扁嘴巴的醜八怪！」火雞說着把頭一揚，轉身走開去。

這時主人又到院子裏，打開另一個角落裏的大木籠。

「沙沙沙……」一隻孔雀拖着長長的羽毛，從木籠裏走出來。不一會，又是「刷！」的一聲，孔雀的七彩錦屏張開了，一片片長羽毛接連着，就像小姑娘們的摺扇，花花綠綠的真好看！

這時，雞鴨們都睜圓了眼睛，朝孔雀看，嘀嘀咕咕地說他的錦屏多漂亮。火雞也早看到孔雀，聽見大家都讚美他，覺得很不順耳，便大搖大擺地走到孔雀身邊尖聲說：

「哼！有甚麼稀奇？這樣誰不會？看我的！」說着也「沙！」的一聲把尾巴上黑黑斑斑的長羽毛打開，然後斜着眼盯着孔雀，繞着他走了一圈。

孔雀好像沒看見火雞，根本不理他。火雞見沒有反應，上下打量孔雀好一陣，覺得一下找不到他的缺點，氣呼呼地正要走開，忽然他好像想起了什麼，大笑起來。

「哈哈！我以為你有甚麼了不起，原來是個啞巴，不會說話的啞巴！哈哈！」

孔雀實在被鬧得有點忍不住了，就對火雞說：

「咕嚕嚕……，我那裏是啞巴，你別自以為了不起吧！……」孔雀還沒有說完，火雞就拚命搖頭，大叫：

「哎呀！你別叫了吧！聲音難聽死啦！吵死人啦！」說着，掉頭就到雞鴨羣裏，對他們說孔雀的聲音多難聽。又「咕嚕嚕……」高叫了一陣，然後向站在旁邊的扁嘴鴨說：

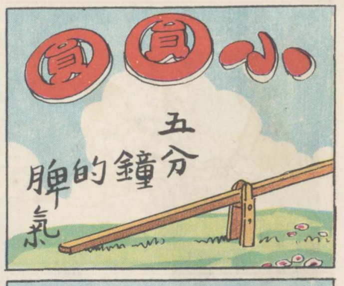
「鴨子！你評評理，我的聲音是不是比孔雀好？」

扁嘴鴨清一清喉嚨，慢條斯理地說：

「我是老實人，講的話你可不要生氣：你總認為自己比誰都好，光看到別人的缺點，其實自己的缺點比別人還多哩。呃—你聽！公雞在叫呢，聲音比你的好聽多啦！」

「喔喔喔……」這時，公雞正張着喉嚨，發出洪亮的叫聲。

火雞聽公雞叫了一陣，才紅着臉慢慢低下頭來，覺得自己的聲音真不及公雞呢！


小圓圓
五分鐘的脾氣


喂！全是你們玩，我還沒有玩過，快下來！
再玩一會，就你來了，急什麼？


那麼久，還不下來，我不坐了！
來吧小胖，別生氣了。我給你玩吧！


喂！小胖，小麗等着你呢！
我現在不玩了，全讓你們玩吧！


……


這裏有十粒糖。我出個問題，你答對了，吃一粒糖。限答三次，再輪你出問題給我答，看誰答得多，吃得多。我先說了：世界上最大的葉是什麼葉？
……唔，不對不對……


喲！小麗贏了姊姊的糖了。
是不是？好，我吃一粒糖了。現在該我出題了，世界最大的動物是什麼？


是不是……
不對
不對，還有比大象更大的動物呢！
姊姊真笨！最大的是鯨魚呀！


世界最大的動物是
對了，這粒糖應該小胖得！


這粒糖，早就該我吃的……真甜！
好了，小胖，這回該你出問題了！


我倒沒想到出什麼問題呀！
好吧！不玩這個了，再玩蹺蹺板好嗎？


好吧！你們先玩，姊姊坐這邊，小麗在那邊，我等你們玩夠了我再玩！
那麼，你可不能再發脾氣啦！
那裏，不會！不會！

不投降的典史

青山

江蘇省江陰城，已經被清軍圍住兩個月了。自從滿清軍隊打進北京，滅了明朝以後，便繼續派兵南下，征服全中國。一路上大城大縣都沒有費甚麼力氣，誰知一打到了小小的江陰城，卻遇到了阻難。清軍一連攻城了十幾次，都被守城的軍民打退，最後沒有辦法，祇好駐下四萬大軍，把江陰城團團圍住。

兩個月的時間可不短，城裏連能吃的東西，都拿來吃了。到最後，天上沒有一隻飛鳥，地下沒有一隻走獸，漸漸地，連打仗用的兵器箭弩也少起來了，守城的典史閻應元看見這種情形，心中非常着急。

這天上午，從敵營跑出幾枝人馬，來到城下高聲叫守城的典史。閻典史站在城頭，問道：「你是誰？找我做甚？」

那馬上的敵將，雙手一拱，說道：「我是前朝的將軍劉佐良。現在歸順了清朝，可是他們依然還叫我將軍。我勸你也快投降吧……」

「住口！」閻典史厲聲說：「你這個叛賊，有甚麼面目來跟我說話？告訴你，世上有投降的將軍，沒有投降的典史！」

「我看你還是想開了吧！江蘇全省都被清軍佔了，小小的江陰城能守多久呢？你不想活，也要想想城裏的老百姓呀！」

「江陰城的兵士百姓，沒有一個願意投降清兵的！」閻典史說完，看劉佐良



還想勸說，便拿過寶弓，想抽箭射他。可是從背後一摸，箭囊已經空了，閻典史狠狠地檢起一枝蘆篙，搭在弓上便朝城下射去，祇聽颼的一聲，劉佐良想躲已不及，正正射在臉上，蘆篙雖然無力，卻刺得腫起了一塊，嚇得他回頭便跑。

「箭沒有了，怎樣抵擋清軍的進攻呢？」閻典史摸着空的箭囊，便皺起眉頭。想來想去，忽然想出一個主意來。

第二天晚上三更時分，清營的巡邏兵，正暗暗地注視着江陰城。忽見城上閃起一道火光，但轉眼就熄滅了。巡兵見了奇怪，便一面叫醒主帥，一面嚴密地看着城上。

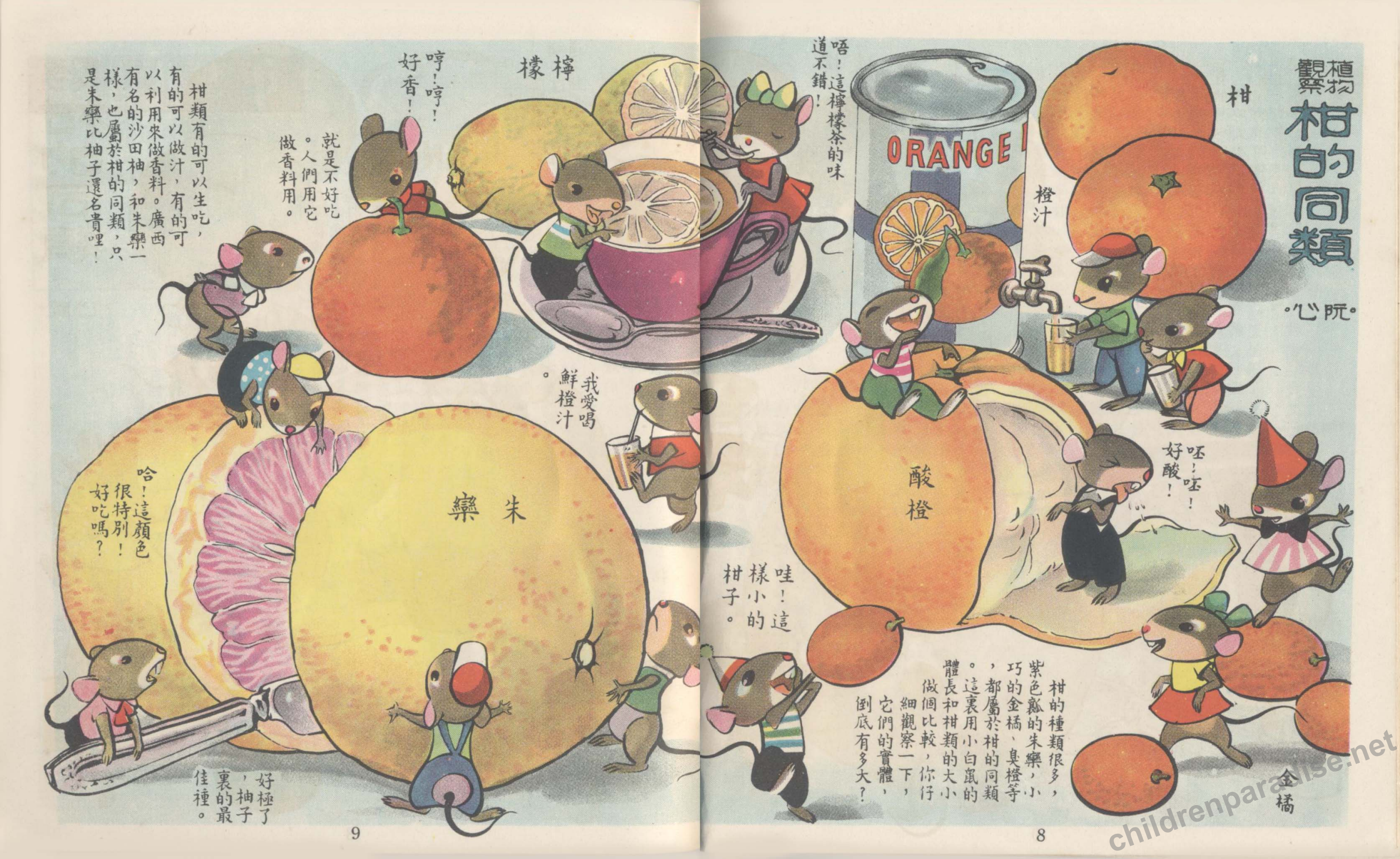
這晚，天上懸着一彎弦月。在淡淡的月光底下，城樓上忽然出現了無數的黑影，慢慢跨過城頭爬下城來。

「嗯！他們想刼營嗎？好！給他們點厲害看看！」清軍元帥得意地說着，等到那些黑影剛剛爬到城半腰，他用手朝後一揮：「弓箭手！射！」

梆兒一響，無數枝羽箭，像飛煌般地朝着黑影射去。祇聽得「哎呀！」幾聲，黑影都停住了。清軍看見這種情形，更加拼命地發射。

射了好久，黑影全停住了，但是並沒有人掉下來。清將有些奇怪，便叫兵士住手。再細看下來，噢？那些黑影又慢慢爬到城上去了。原來那些黑影都是草人。閻典史利用疑兵計，收來了好多利箭，城守得更堅固了。清軍知道中了計，可是已經晚了。

後來，江陰城雖然被清軍攻破，閻典史也殉了國。但是他的英勇不屈，足智多謀，卻使後人讚揚不絕。



植物觀察
柑的同類
•阮心•
柑
橙汁
ORANGE
唔！這檸檬茶的味道不錯！
酸橙
呸！呸！好酸！
哇！這樣小的柑子。
柑的種類很多，紫色瓤的朱欒，小巧的金橘，臭橙等，都屬於柑的同類。這裏用小白鼠的體長和柑類的大小做個比較，你仔細觀察一下，它們的實體，倒底有多大？
金橘
檸檬
哼！哼！好香！
就是不好吃。人們用它做香料用。
柑類有的可以生吃，有的可以做汁，有的可以利用來做香料。廣西有名的沙田柚，和朱欒一樣，也屬於柑的同類，只是朱欒比柚子還名貴哩！
我愛喝鮮橙汁。
朱欒
哈！這顏色很特別！好吃嗎？
好極了，柚子裏的最佳種。
childrenparadise.net

春雷兆豐年

科學知識　古小東

據農人的經驗，說春天打雷多，那年一定豐收。為甚麼春雷多預兆豐收呢？

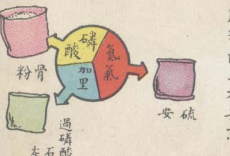
這事有個科學的道理。農人種稻子，要往地裏下肥料。早年，農人們多用人糞做肥料，但後來，發現人糞裏有蛔蟲卵，不衛生，所以現在、各國大多用化學肥料。化學肥料，主要是利用一種氮氣。氮氣從那裏來的呢？從空氣裏提煉出來的。

空氣中大約五分之一是氧氣，五分之四是氮氣。但空氣中的氮氣，不能直接利用，它必需用水能溶解以後、植物的根才可以吸收。

天空打雷的時候，發生一道一道的閃電，閃電的力量，可以把空氣中的氮氣和氧氣化合起來，這稱做「氧化氮」。氧化氮最容易被水溶解，也就跟着雨水降了下來。

春天雷多，所以雨水也多，雨裏的氧化氮也多。就等於農人多下肥料一樣，那麼農田一定會豐收，所以說春雷兆豐年，是有科學道理的。

肥料的三種要素



空氣中氮氣

氮氣的循環

根瘤菌

牛糞

體育講話

練習倒立

潔薇

頭向下，手扶地，將腿伸上，站起來，這就叫作倒立。小朋友到四五年級上體育課時，大概學過倒立了吧！倒立分二種：

(一)頭頂地的倒立法

(二)頭不貼地倒立法

練習方法請看圖。

(一)頭頂地的倒立法

頭的地位

(1)手指分開，兩手和頭位成正三角形，兩手間的寬度約等於肩部寬度。

(2)用力撐住身體，將腿抬起，膝蓋先放在骼臂袖上。

(3)等身體安定立穩後，再慢慢伸直雙腿，用頭力和腕力撐住身體。

(二)頭不貼地的倒立

(1)頭不貼地，將兩骼臂伸直、手扶地，兩腿伸上立起。這種倒立法比較難，練習時，先請同學們扶着立起，以後再自己練習將腿悠起來，讓同學們用竹擋住。

(2)也可以靠着牆悠起立住。這樣練習久了，手、臂夠力，就可以不靠東西，倒立起來了。

世界奇聞

鬼屋

麥玲

（室內飛瓶）

一九五八年二月三日，星期一，這天下午，天氣晴朗，但非常冷。美國紐約州，傑姆斯、哈曼家裏，主人哈曼和他的太太、女孩、兒子，在家中談天。家中的情形和平常一樣，一切都很安靜。

下午三點半鐘的時候，忽然發出一陣怪聲，屋內外很多瓶子嘭嘭直響，一個個瓶子塞，全迸了出來。

「這是怎麼回事兒？」哈曼一怔，他當時在寢室裏，就見櫃櫥上，一個大香水瓶，瓶塞嘭地一聲自動地飛起來，香水瓶也倒了，但裏面的香水却沒有撒出來。

這時，浴室中的藥瓶也倒了，廚房中的油瓶子塞，嘭嘭地亂飛。誰也沒有動這些瓶子，這簡直是鬧鬼了。

三天後，二月六日，又有六個瓶發生同樣的情形。九日是星期天，早晨哈曼正在刷牙，就見一個藥水瓶，忽然跳起一尺多高，落到了地板上。哈曼更吃驚了，馬上打電話給警局。

一會兒警車就到了，一羣警察們正在訊

問怪事發生的經過情形時，就聽見浴室中嘭嘭嘭！又發生迸瓶塞的聲音。警察們立刻回局報告：「哈曼家的確有鬧鬼的情形。」於是警局又派出精幹的探員若瑟，專查哈曼家。

若瑟在哈曼家一連看了七天，但一點動靜也沒有，若瑟並不灰心，忍耐着，等着怪事再發生。

（犯人是誰？）

二月十五日下午七時四十分，哈曼全家正在室內看電視，桌上的瓷製黑人，忽然跳起來了。跳起三呎多高，落到了地毯上。「怪了！」探員若瑟立刻上去檢查，但一點可疑的痕跡也沒有。

這事很快傳了出去，立刻成了大新聞，於是哈曼家，不斷地有電話來，問怪事發生的情形。

電話多得使哈曼全家沒有一刻安寧，於是他們祇好舉家外出，到遠地旅行去了。旅行期間，家中一切安靜，沒有一點怪動靜。等哈曼全家回來後，怪事又發生了。

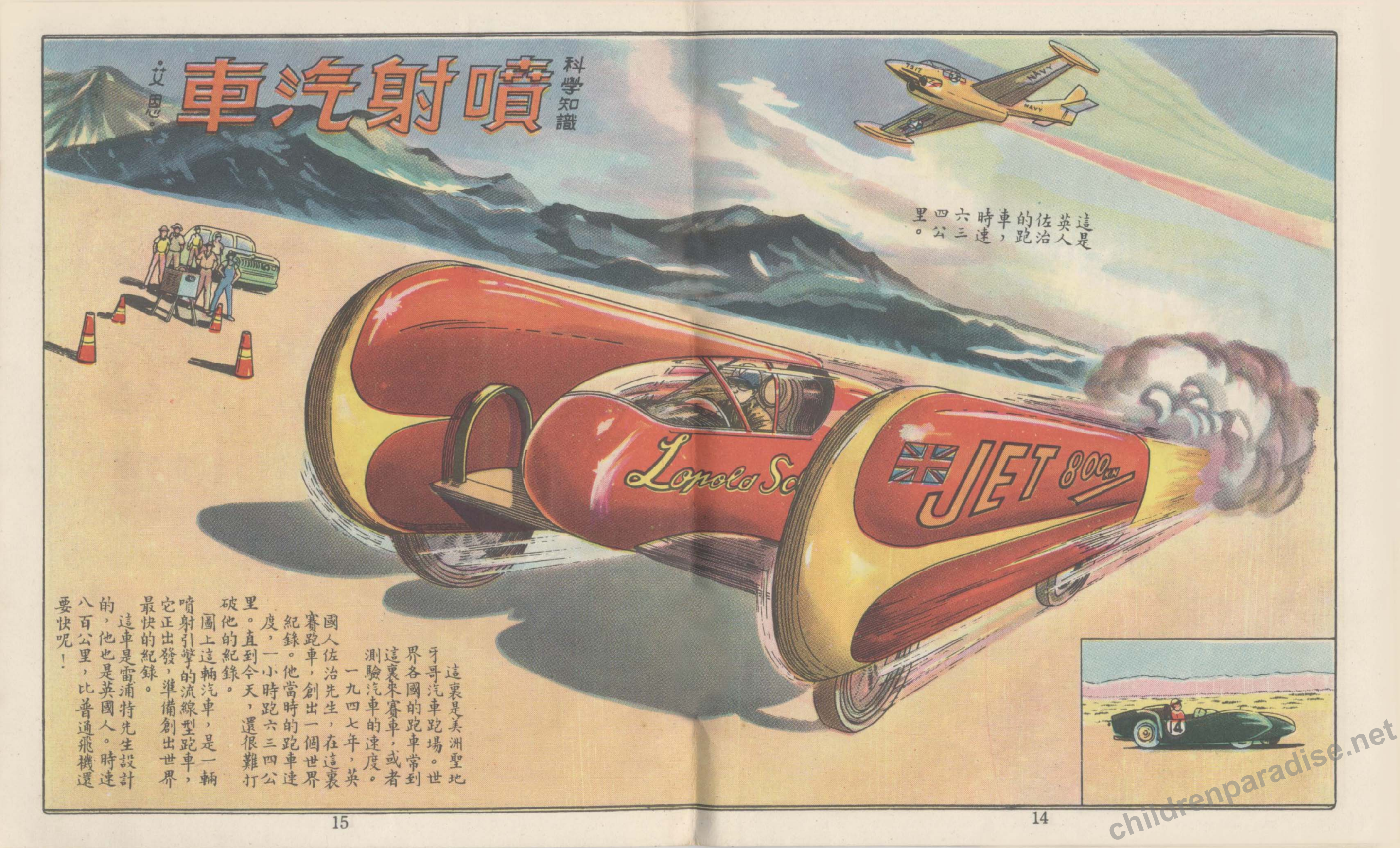
墨水瓶忽然飛起，從書房飛到廚房，撞在牆壁上，摔得粉碎。很重的沙糖罐也飛起來了，沙糖散了滿地。最後，十幾磅重的收音機也從地板上跳起，恍悠悠地飄出寢室，落到十三四呎外的走廊裏。

這次惹得各大學的科學教授都趕來研究調查。

「甚麼原因，物體會自動地飛起呢？」研究調查的結果，仍然是個謎。

教授和探員最後祇得到一個線索，就是每次怪事發生時，都有哈曼的兒子十二歲的小佐治在場。佐治的學業優異，頭腦聰明。有一位大學博士，認為佐治的精神力，能催動物體昇空，但他自己不自覺，意思就是他會催眠術。可是其他學者都反對這位博士的意見。

直到今天，哈曼家常常還有這種怪事發生，科學家們仍然在研究這怪事的成因，希望找出一個答案來。


噴射汽車
科學知識
艾思
這是英人佐治的跑車，時速六三四公里。
這裏是美洲聖地牙哥汽車跑場。世界各國的跑車常到這裏來賽車，或者測驗汽車的速度。
一九四七年，英國人佐治先生，在這裏賽跑車，創出一個世界紀錄。他當時的跑車速度，一小時跑六三四公里。直到今天，還很難打破他的紀錄。
圖上這輛汽車，是一輛噴射引擎的流線型跑車，它正出發，準備創出世界最快的紀錄。
這車是雷浦特先生設計的，他也是英國人。時速八百公里，比普通飛機還要快呢！
NAVY
NAVY
JET 800 KM
14



希臘神話

金綿羊（續）

雪姑

金綿羊從祭台上救了塞斯和黑利，馱着他們在彩雲裏飛快地走着，經過許多高山大海，離王子們的故鄉愈來愈遠了。不久，下面忽然出現一個美麗的小島，綠油油的樹叢裏，長滿又紅又大的蘋果。黑利坐在羊背上，早已經口渴得很，看見下面那些紅蘋果，口水都要流下來了，真想馬上下去吃個痛快。

「哥哥，你看下面的蘋果，多好吃！金羊兒，我們下去採呀！」黑利說着就要往下跳。

「咩！咩！」金綿羊回過頭，大聲警告黑利不要亂動。

「黑利：危險……」塞斯還沒說完，黑利已經滑下羊背，在天空翻了幾個觔斗，很快便沈入海裏去了。（後來這海叫做黑利斯蓬特，就是黑利的海的意思。）

「弟弟，弟弟啊！」塞斯就是喊破了喉嚨，哭乾了眼淚，黑利也不會回來了。「怎麼這樣任性，看見喜歡的東西，就一定要立刻得到呢！」塞斯獃獃地看着無邊的大海，知道已經沒有辦法挽救，只好擦乾眼淚，坐着金綿羊，繼續他的旅程。

在白茫茫的天空裏，不知走了多少時候，金綿羊終於在科爾基斯地方降下來。那兒是一片廣大的原野，一羣一羣的羊在慢慢吃草，牧人坐在樹杈上，吹着短笛，吃着葡萄，樣子很悠閑很快樂。塞斯一看，就喜歡這個地方。

「金羊兒，金羊兒！這就是我住的地方嗎？」塞斯輕拍着金綿羊問。

「咩！咩！……」金綿羊使勁地點點頭。

「噢！金綿羊，我要像他一樣看羊兒，吹笛子，吃葡萄！」塞斯指指那個牧人，高興地說。

從此，塞斯便在那兒過牧羊生活，他是個勤懇誠實的孩子，又樂意幫助別人，所以科爾基斯的牧人們都愛戴他，後來竟擁戴塞斯做他們的國王。

塞斯能有今天，都是金綿羊的功勞，他為了感激金綿羊，便造了一個大花園，讓牠住在裏面。可是金綿羊並不願久住在人間。一天黃昏，塞斯到花園裏看牠的時候，牠忽然發足狂奔，衝出花園去，塞斯心裏奇怪，便在後面緊追。

「金綿羊，回來呀！你幹什麼跑呢？！」

金綿羊好像根本沒聽見塞斯的話，還是繼續飛跑，一直跑進戰神的森林裏，塞斯追進森林尋找，已經不見牠的蹤影，猛一抬頭，只見金綿羊那身金黃色的毛皮，掛在一棵樹上。金綿羊到底到那兒去了呢？

這時，天邊的晚霞上，有一團團黃金色的雲朵，遠看很像一隻隻可愛的綿羊。嗯，那大概就是金綿羊吧：牠又回到雲裏去了。

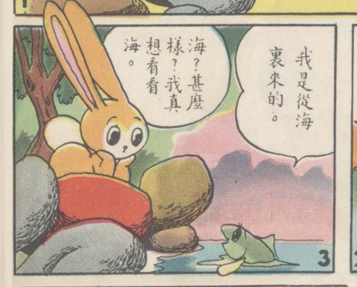
塞斯心裏很難過，便把金羊皮釘在樹上。他時常看看它，就好像看到金綿羊一樣。

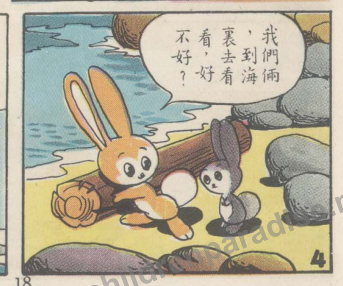
小朋友，有時你們抬頭往天空看看，那朶朶的彩雲、不是很像綿羊嗎？它可能就是這故事裏的金綿羊呢！

（完）


滑稽漫畫
大耳王
遇險記
古小東
哎喲！一條魚從水裏跳出來啦！
我難過呀！救救我吧！


怪可憐的，救他一條命吧！
謝謝你！大耳王。


我是從海裏來的。
海？甚麼樣？我真想看看海。


我們倆到海裏去看看，好不好？

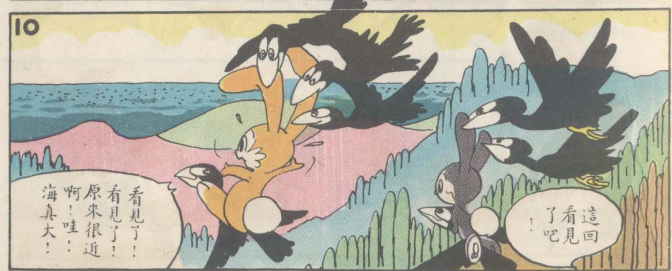

我用耳朵當槳划，一二、一二……
哇！真好玩！


不好！起風啦！
呼、呼、


我們得救救大耳王。
對！幫忙推啊！


你們還哭甚麼？
我們想去看看海。


啊，原來這樣，那麼就讓他們去看吧！
烏鴉！這得求你幫忙了。

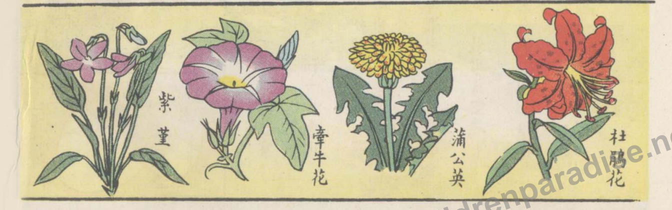

這回看見了吧！
看見了！看見了！原來很近啊！哇！海真大！

圖畫練習

花的圖案

馬田

這裏有幾個由杜鵑花、蒲公英、紫堇、牽牛花變成花的圖案。下面是花的真實形狀和本來顏色。小朋友，你試把顏色塗在圖案形的花上，看看能不能填出好看的花來。



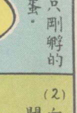
動物知識

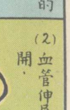
小雞雞的誕生

林

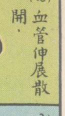


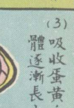
(1) 一只剛孵的雞蛋。





(2) 血管伸展散開。





(3) 吸收蛋黃，身體逐漸長大。

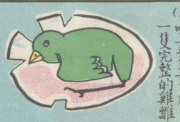


(4) 身體越來越大，蛋黃漸漸減少。





(5) 吸盡蛋黃，成了一隻完整的雞雛



(6) 破殼走出，小雞雛誕生了。



小朋友，你喜歡吃雞蛋吧！但雞蛋裏是甚麼樣子呢？你仔細觀察過沒有？

一個生雞蛋打開來的時候，裏面有一個圓圓的蛋黃，和一些透明的蛋白。仔細觀察蛋黃，會看見一個小白點。

母雞孵蛋時期，雞蛋受到熱，蛋黃上的小白點，就開始變化，不久就變成一條小身體。最初，小身體上長出二個血管，一條伸在蛋黃上，一條穿過蛋白伸到蛋殼裏面。

蛋黃上那條血管，漸漸散開來，罩住蛋黃，小身體就吸收蛋黃的營養，一點點的成長。

另一條伸到蛋殼裏面的血管，隨時吸收新鮮空氣，放出舊空氣，也就是利用它呼吸。

等中間的蛋黃完全吸收到肚裏，那個小身體，就成了一個小雞雛，小雞雛用嘴啄開蛋殼，慢慢地走了出來。

這時，便是小雞雛的誕生過程了。從母雞孵卵開始到小雞雛的誕生，需要二十二三天的時間哩！



外國故事

森林怪影

。西蒙。

太陽快下山了，養豬孩子伯祿，正把豬羣趕回圈裏去
「一、二、三……十一、十……咦，少了一隻？」
、伯祿給財主養豬，一共有十二隻，現在卻祇有十一隻
。伯祿把眼睛睜得大大地，又把豬數了一遍，還是少一隻，「糟了，沒了豬，財主要扣工錢的。」小伯祿嚇得向四面望着。莊子後面是一片大森林，他心說：「豬一定是跑到林子裏去了，我把牠找回來！」

伯祿急忙把豬圈關好，繞過莊子，就向森林中跑去。森林很大，生滿了高大的橡樹。伯祿，一邊走，一邊叫，東看看，西找找，一直走到森林的另一頭，也沒找到豬。

伯祿很喪氣，祇好低着頭向回走。這時天已經黑下來了，他為了趕上吃晚飯，便抄了一條小路回莊子去。

晚上開始起風了，樹枝被吹得嗚嗚地響。林子裏黑麻麻地，又加上起了一陣薄霧，粗大的樹影，隱隱約約地像無數個巨人一樣，排在兩邊。這條小路平時沒人走，地上舖滿了枯枝樹葉，人踏在上面，發出「嘩嘩」的聲音。

「真黑呀！」伯祿看着前面的路，小心地走，「看門的老公公說，林子裏住着個鬼呢！真是瞎扯，鬼也會嫌黑呀！」

伯祿笑着笑着，漸漸笑不起來了，他心裏開始嘀咕地想：「要是真有個鬼呢？他現在出來怎麼辦？」

伯祿微微轉回頭，向後面望了望。忽然「颼」的一聲，前面跳出一隻黑影，把伯祿嚇了一跳。看了看原來是隻兔子。

「快走吧！」伯祿不禁加快了脚步，枯樹枝在脚下嘩嘩地響。

走着走着，忽然，伯祿聽到脚下的樹枝聲，不知怎麼的竟變成兩個了。「嘩嘩」「嘩嘩」。好像另外還有一個人在小路上走。他猛然一停住，呀！奇怪。後面「嘩嘩」地又響了兩聲，跟着也停住了。他再向前面走兩步，後面也立刻響起來。

「糟了，有鬼！」伯祿想到這裏，嚇得心都要跳出來了。他看準旁邊一棵大樹，便撲了過去，緊緊地貼在樹身，看着後面。

這時，後面的聲音又沒有了。除了一些樹影之外，甚麼也看不到。伯祿忍着呼吸，躲開小路，光繞着大樹走。但是正當他繞過一株樺樹的時候，正撞在一條黑影身上，嚇得伯祿倒在地下。

「你是誰？」「你是誰？」兩邊都同時叫了出來。

伯祿定一定神，才看出那涤黑影原來是一位武士。那武士把他扶起來，說：「我是一位王子，在森林中迷了路，你能不能帶我出去呢？」

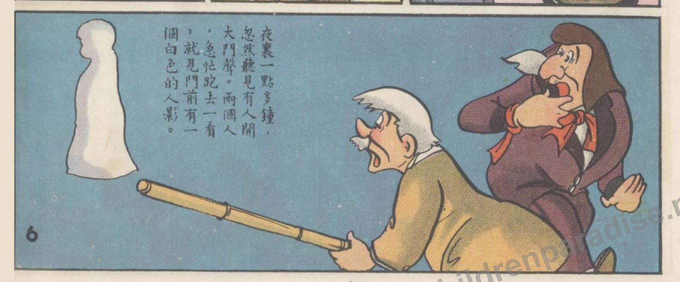
「呵！你是位王子呀！」伯祿吐了口大氣：「我還以為你是個吊……」伯祿說到這裏，不好意思說下去了。

王子被伯祿帶出森林，回到莊子上。財主見到王子來，好好地招待他住了一夜。第二天，王子臨走的時候，在衣服上拉下一顆金鈕扣，叫財主交給伯祿。

王子走了，伯祿才想起豬的事。他担心地走到財主面前，說：「那隻豬……」

誰知財主卻笑嘻嘻地玩着那個金鈕扣，說：「不要緊，不要緊，哈哈……」





7

你是甚麼人？站住！

呀！

8

這不是海蒂嗎？你起來幹甚麼？

哈哈哈！鬼原來是這個呀！

9

這樣深夜，你還想出去散步嗎？

我不知道啊！甚麼也不曉得。

10

那麼，每晚在外走動的，是你啦！

我一點也不知道。

11

嗯！這可麻煩了。

醫生！到底怎麼回事？

12

這孩子患了一種病，這叫夢遊症。

奇怪！怎會得這種病呢？

13

醫生判定是夢遊症，因為海蒂天天想回山上，但又悶在心中，不肯講出來，所以才患了這種病。





22
你們瞧！這真是怪事兒！
艾莫老先生也進教堂了?!
他不是不相信神嗎？

23
爺爺！我想到皮爾家去看看！回山時，請你來帶我。
好！去吧！

24
呀！海蒂回來了。
婆婆！我帶了點白麵包送給你的。

25
真是個好孩子。你常來玩啊！
是！婆婆，我得便一定來瞧您。

26
自從海蒂回家來，艾莫祖父好像也變了。過去，他不肯下山，不肯進教堂，不肯同村人往來，但現在不同了。
他跟村人有說有笑，大家都覺得高興。海蒂也常到皮尔家，讀完的書，就講給瞎眼的婆婆聽。

27
海蒂！有你一封信。
是麼？一定是克拉拉寄給我的。

28
爺爺，克拉拉小姐要到山上來。
真的嗎？海蒂！

29
海蒂！你不是說要教給我讀書嗎？
現在沒有空兒啊！我得忙着接待克拉拉。

30
真沒有意思。
爺爺，你得多準備些好吃的東西。

31
不久，克拉拉小姐真的來了。她因為脚有病，不能站着，所以有一羣人抬着她上山來了。

兒童樂園：第一九六期目錄

一九六一年三月一日出版

兒童樂園 半月刊

第一九六期

定價：港幣六毫　台幣四元　叻幣三毫半

・外埠的加郵滙費・

督印人　楊望江

主編　羅冠樵

出版者　兒童樂園半月刊社　九龍九龍塘多實街十四號

發行者　兒童樂園營業部　香港德輔道中廿六號A二樓

印刷者　友聯橡皮印刷廠　九龍馬頭圍道差館里三—五號　電話：八二五一五三號

香港政府核准登記

	原價	實收	平郵（港澳台免）
半年十二冊	H.K.$ 7.20	H.K.$ 6.30	H.K.$ 1.20
全年二十四冊	H.K.$ 14.40	H.K.$ 12.00	H.K.$ 2.40
・歡迎直接長期訂閱・特價優待・			

THE CHILDREN'S PARADISE

14 DORSET CRESCENT, KOWLOON TONG, H. K.

手工

做個小寶寶

唐森

把棉花放在一塊方布內，

扎成球狀，

用墨畫上眼睛，

用長條布扎成蝴蝶釘在頭上，

把寶寶頭插在筒身上，

用硬紙畫一個六吋直徑圓圈剪開四份，

尖端剪成半弧形

對口用針線縫緊，

身上再塗些顏色，

便是一個又好看又好玩的小寶寶了。